

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 331/2000

af 17. december 1999

om ændring af bilag V til Rådets forordning (EØF) nr. 2092/91 om økologisk produktionsmetode for landbrugsprodukter og om angivelse heraf på landbrugsprodukter og levnedsmidler

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2092/91 af 24. juni 1991 om økologisk produktionsmetode for landbrugsprodukter og om angivelse heraf på landbrugsprodukter og levnedsmidler⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1804/1999⁽²⁾, særlig artikel 13, tredje led, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Artikel 10 i forordning (EØF) nr. 2092/91 åbner mulighed for at anvende et logo, når dette er fastlagt i bilag V til forordning (EØF) nr. 2092/91; de erhvervsdrivende kan på frivillig basis anvende logoet på de betingelser, der er fastlagt i nævnte artikel;

(2) EF-logoet kan anvendes sammen med den i artikel 10 og bilag V nævnte angivelse om, at produkterne er omfattet af kontrolordningen;

(3) af hensyn til forbrugernes forståelse er det vigtigt at sikre mærkning med et minimum af standardiserede oplysninger; logoet bør kun anvendes i overensstemmelse med nøje fastlagte tekniske forskrifter som anført i den grafiske vejledning;

(4) logoet giver de erhvervsdrivende mulighed for i Den Europæiske Union at øge forbrugernes tillid til deres produkter samt for en bedre identifikation heraf;

(5) brugen af logoet indebærer, at de produkter, der er mærket hermed, i alle produktions-, forarbejdnings- og afsætningsled er undergivet en kontrolordning, som medlemsstaterne er ansvarlige for; denne kontrolordning skal sikre, at produkterne er ægte, og at specifikationerne vedrørende den økologiske produktionsmetode er overholdt;

(6) logoet kan være et nyttigt hjælpemiddel for erhvervsdrivende, idet de kan anvende det ved mærkningen af deres produkter, når alle betingelserne for en sådan anvendelse er opfyldt;

(7) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nævnt i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 2092/91 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

⁽¹⁾ EFT L 198 af 22.7.1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 222 af 24.8.1999, s. 1.

Bilag V til forordning (EØF) nr. 2092/91 affattes som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Når det EF-logo, der er omhandlet i del B i bilaget, anvendes ved mærkningen, skal artikel 10 i forordning (EØF) nr. 2092/91 og del B.1, B.2, B.3 og B.4 i bilaget til nærværende forordning overholdes.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tresindstyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Angivelser som anført i bilag V, der er fastlagt inden denne forordnings ikrafttrædelse, må fortsat anvendes, indtil de eksisterende lagre er opbrugt.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

»BILAG V

DEL A: ANGIVELSE AF, AT PRODUKTERNE ER OMFATTET AF KONTROLORDNINGEN

Angivelsen af, at et produkt er omfattet af kontrolordningen, skal anføres på det eller de sprog, der benyttes ved mærkningen.

ES:	Agricultura Ecológica — Sistema de control CE
DA:	Økologisk jordbrug — EF-kontrolordning
DE:	Ökologischer Landbau — EG-Kontrollsystem eller Biologische Landwirtschaft — EG-Kontrollsystem
EL:	Βιολογική γεωργία — Σύστημα ελέγχου ΕΚ
EN:	Organic Farming — EC Control System
FR:	Agriculture biologique — Système de contrôle CE
IT:	Agricoltura Biologica — Regime di controllo CE
NL:	Biologische landbouw — EG-controlesysteem
PT:	Agricultura Biológica — Sistema de Controlo CE
FI:	Luonnonmukainen maataloustuotanto — EY:n valvontajärjestelmä
SV:	Ekologiskt jordbruk — EG-kontrollsystem

DEL B: EF-LOGO

B.1. Betingelser vedrørende EF-logoets fremtræden og anvendelse.

B.1.1. Ovennævnte EF-logo skal omfatte modellerne i del B.2 i dette bilag.

B.1.2. De angivelser, der skal indgå i logoet, er anført i del B.3 i dette bilag. Det er muligt at anvende logoet sammen med den angivelse, der er anført i del A i dette bilag.

B.1.3. Ved anvendelse af EF-logoet og de angivelser, der er nævnt i del B.3 i dette bilag, skal de tekniske reproduktionsforskrifter, der er fastlagt i den grafiske vejledning i del B.4 i dette bilag, følges.

B.2. Modeller

Español



Dansk



Deutsch



Deutsch



Ελληνικά



English



Français



Italiano



Nederlands



Português



Suomi



Svenska



Nederlands/Français



Suomi/Svenska



Français/Deutsch



B.3. Angivelser til indsættelse i EF-logoet**B.3.1. Enkeltangivelser**

ES:	AGRICULTURA ECOLÓGICA
DA:	ØKOLOGISK JORDBRUG
DE:	BIOLOGISCHE LANDWIRTSCHAFT eller ÖKOLOGISCHER LANDBAU
EL:	ΒΙΟΛΟΓΙΚΗ ΓΕΩΠΤΙΑ
EN:	ORGANIC FARMING
FR:	AGRICULTURE BIOLOGIQUE
IT:	AGRICOLTURA BIOLOGICA
NL:	BIOLOGISCHE LANDBOUW
PT:	AGRICULTURA BIOLÓGICA
FI:	LUONNONMUKAINEN MAATALOUSTUOTANTO
SV:	EKOLOGISKT JORDBRUK

B.3.2. Kombination af to angivelser

Kombinationer af to angivelser på de sprog, der er anført under B.3.1, er tilladte, såfremt de anføres som følgende eksempler:

NL/FR:	BIOLOGISCHE LANDBOUW — AGRICULTURE BIOLOGIQUE
FI/SV:	LUONNONMUKAINEN MAATALOUSTUOTANTO — EKOLOGISKT JORDBRUK
FR/DE:	AGRICULTURE BIOLOGIQUE — BIOLOGISCHE LANDWIRTSCHAFT

B.4. Grafisk vejledning

INDHOLD

	side
1. Indledning	8
2. Almindelig anvendelse af logoet	8
2.1. Logo i farver (referencefarver)	8
2.2. Logo i én farve: sort/hvidt logo	9
2.3. Kontrast til bundfarver	10
2.4. Typografi	10
2.5. Sprogversion	10
2.6. Mindstemål	11
2.7. Særlige betingelser ved anvendelse af logoet	11
3. Original film	12
3.1. Logo i to farver	12
3.2. Logoets konturer	27
3.3. Logo i én farve: sort/hvidt logo	27
3.4. Farveprøver	28

1. INDLEDNING

Denne grafiske vejledning er tænkt som et hjælpemiddel ved trykning af logoet.

2. ALMINDELIG ANVENDELSE AF LOGOET

2.1. LOGO I FARVER (referencefarver)

Når logoet i farver benyttes, skal der enten anvendes staffagefarver (Pantone) eller firfarvetryk. Referencefarverne er anført nedenfor.

LOGO I PANTONE



GRØNT: Pantone 367

BLÅT: Pantone Reflex Blue

Tekst skrevet i blåt

LOGO I FIRFARVETRYK



BLÅ: 100 % CYAN + 80 % MAGENTA

GRØN: 30,5 % CYAN + 60 % GULT

Tekst skrevet i blåt

2.2. LOGO I ÉN FARVE: SORT/HVIDT LOGO

Det sort/hvide logo kan anvendes som vist nedenfor.



2.3. KONTRAST TIL BUNDFARVER

Hvis det vælges at anvende et logo i farver på en farvet baggrund, som gør det vanskeligt at læse teksten, anbringes logoet i en afgrænsende cirkel, så det kontrasterer bedre med baggrundsfarven som vist nedenfor.

LOGO PÅ FARVET BAGGRUND



2.4. TYPOGRAFI

Teksten sættes i Frutiger bold condensed med versaler. Skriftstørrelsen reduceres som angivet i punkt 2.6.

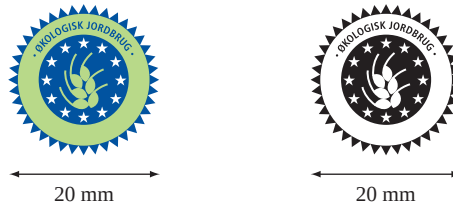
2.5. SPROGVERSION

Logoet kan anvendes i den eller de sprogversioner, der ønskes, i overensstemmelse med specifikationerne i punkt B.3.

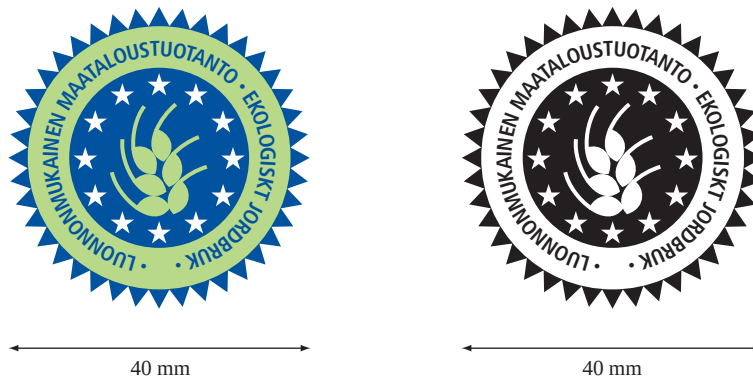
2.6. MINDSTEMÅL

Det vil undertiden være nødvendigt at reducere logoets størrelse for at kunne anvende det til forskellige typer etiketter. Mindstemålet er i så fald:

- a) For et logo med en enkelt angivelse: mindstemål 20 mm diameter.



- b) For et logo med en kombination af to angivelser: mindstemål 40 mm diameter.



2.7. SÆRLIGE BETINGELSER VED ANVENDELSE AF LOGOET

Formålet med at anvende logoet er at understrege, at det drejer sig om et særligt produkt. Det vil derfor være mest hensigtsmæssigt at forsyne logoet med farver. Herved bliver det mere iøjnefaldende og vil lettere og hurtigere blive genkendt af forbrugeren.

Logoet i én farve (sort/hvidt) som vist under punkt 2.2 bør kun anvendes, hvor det er upraktisk at anvende et logo i farver.

3. ORIGINAL FILM

3.1. LOGO I TO FARVER

— Enkelt angivelse på alle sprog

ESPAÑOL

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



DANSK

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



DEUTSCH

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



DEUTSCH

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



ENGLISH

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



FRANÇAIS

PANTONE 367

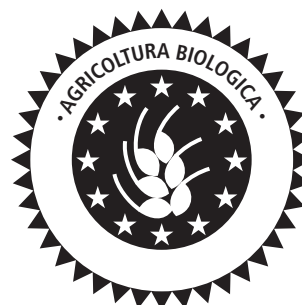
PANTONE REFLEX BLUE



ITALIANO

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



NEDERLANDS

PANTONE 367

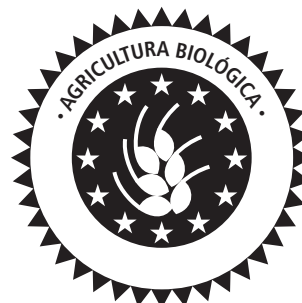
PANTONE REFLEX BLUE



PORTUGUÊS

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



SUOMI

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



SVENSKA

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



— Eksempler på sprogkombinationer som anført under B.3.2

NEDERLANDS/FRANÇAIS

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



SUOMI/SVENSKA

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



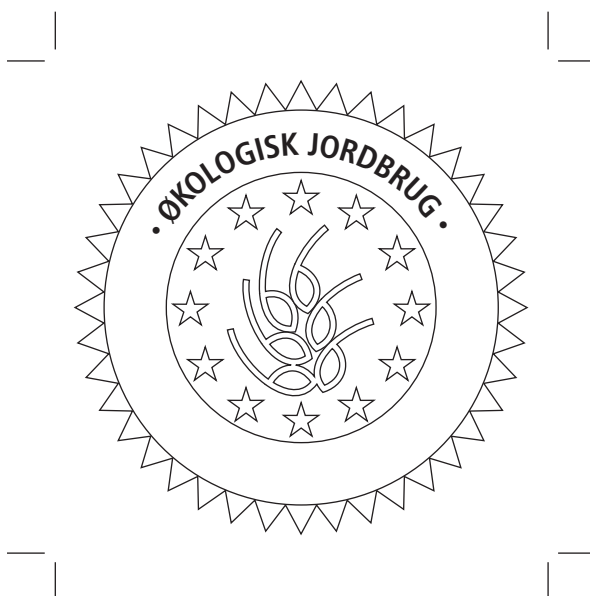
FRANÇAIS/DEUTSCH

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



3.2. LOGOETS KONTURER



3.3. LOGO I ÉN FARVE: SORT/HVIDT LOGO



3.4. FARVEPRØVER

PANTONE REFLEX BLUE



PANTONE 367

